

TESTIMONIO

En la guerra y la paz

"Dos soldados en la Guerra del Pacifico".
de Abraham Quiroz e Hipólito Gutiérrez.
Ed. Francisco de Aguirre, Bs. Aires-Santiago.
1975. 241 págs.

A casi ya un siglo de una guerra (1879-1884) nada de pacífica, con tantos muertos que daba pena de ver, este libro bien puede ser leído hoy como un testimonio de nostálgico heroísmo. Dos soldados rasos —alfabetizados en sentimiento y conciencia— y sin otro título que su ánimo y valor, relatan sus campañas por mar, tierra, quebradas y arenales. Cartas y crónicas escri-

tas en improvisadas mesas de combate. Sobre tablas de barriles o sobre cañones Krupp. No pasaban de la edad de veinte años.

Abraham Quiroz, soldado del Regimiento Tercero de Línea e Hipólito Gutiérrez, integrante del Batallón Chillán, sobrevivieron a largas y penosas marchas por pampas y desiertos, muertos de sed y fiebres tercianas, comiendo charquicón o camotes cocidos, y sin mella alguna al fuego y pólvora encarnizada. Entre sus mochilas y caramayolas, morrales y fusi-

□ Soldados rasos escribieron cartas y crónicas de valor vernacular e histórico

les Grass de bayoneta-espada, llevaban sus recados de escritura, así fuera al calor mismo de las batallas.

Durante todo el transcurso de la guerra, Quiroz escribió sucesivas cartas — setenta en total — a su padre, residente en Quillota. Escritas en buen lenguaje, directo y espontáneo, estas cartas reflejan el sentido común, inteligencia quizá, de un soldado nacido en hogar humilde, huérfano de madre. Recuerda, a menudo, a su familia. No olvida a sus hermanos menores ni sus tías y amigos cercanos. Tiene la esperanza que concluya pronto la guerra para verlos a todos: me parece que llegando a mi Patria me voy a encontrar con el Edén, cansado estoy de ver desiertos.

Tabaco y periódicos

Echaba cartas en Calama, Antofagasta, Dolores, Iquique, Tacna, Pasco, Lima, Huancayo. Describe pueblos y mercados: las peras son del porte de un durazno de la Virgen... y las cholvas aunque se vistan como las gentes siempre parecen gallinas clacoras. Le pide a su padre que le envíe, por el correo más próximo, papel y plumas para escribir, tabaco, diarios y periódicos (un apetito insaciable de lectura) y uno que otro billetito, unos cinco pesos porque tengo que retribuirme y comprar otras cosas.

Cuenta pormenores de las batallas cargando 50 tiros a bala condillera arriba, movimiento de tropas y posiciones a campo abierto del enemigo: yo no sé de dónde sacan tantos caballos los Jefes para emborrachar a estos cholos, pues si no fuera por el fitor, nunca se pondrían al frente, y con todo eso, apenas nos divisan se ponen en fuga. Más que cartas parecen, en verdad, partes oficiales de guerra, diario de campaña. Puede seguirse perfectamente el curso de los acontecimientos a través de este epistolario. La más de las veces crítico y objetivo, sobrio y mesurado. Las batallas han sido largas y sangrientas, pero omito decirle algo, porque así no se ve más que por donde anda.

Relato popular

El soldado Hipólito Gutiérrez, por su parte, escribe la más amena y sabrosa y personalísima crónica de guerra. ¡Qué ingenuidad maravillosa! El más puro y auténtico relato popular. Gutiérrez vivía en un lugarejo campesino de la provincia de Nuble y, tal vez, de ahí le viene todo ese fresco cantar o narrar. Las faltas de ortografía corren a suelta pluma, pero el corazón heroico late en cada página. Como si estuviera hablando, como si la Lara Popu-



HISTORIADORES POR NATURALEZA INNATA
Lenguaje criollo y narrativa vernacular con valor histórico

En la guerra y la paz [artículo] Jaime Quezada.

AUTORÍA

Quezada, Jaime, 1942-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1977

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

En la guerra y la paz [artículo] Jaime Quezada.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa